NÁVOD PRO UŽIVATELE — CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **OOP KATEGORIE II**
Přečtěte si pozorně návod k použití — **Vyhovuje požadavkům Nařízení (EU) 2016/425**

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům.

Vzor:	„BONO"	Kód:	3100 006 000 XX	Velikost:	7, 8, 9, 10, 11, 12
Materiál:	Lisová kozinka bez podšívky, gumička na zápěstí.				

Určení: Jedná-li se o rukavice pro specifické úkoly se skutečnou dílčím, k ochlazení pracím by neměly být používány: Slouží jako ochrana rukou proti znečistění a ochranu v pracovním prostředí při práci s mechanickým ohrožením (odření, uštípnutí…), například pro řidiče, při manipulaci s hřebíkem. Rukavice používejte na čistá a suchá ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388: mechanická rizika (tím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti odření	třída prevedené 2	
B (0-5)	Odolnost proti řezu	třída prevedené 1	
C (0-5)	Odolnost proti protržení	třída prevedené 2	
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída prevedené 2	A.B.C.D.E.F
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída prevedené X	
F (X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída prevedené X	
EN ISO 21420	– ochranné rukavice (všeobecné požadavky)		
(1-5)	Uchopová schopnost	třída prevedené 5	

„X" = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkušební metoda se nezdařila byl vhodná kvůli materiálu a konstrukci rukavice.

Bezpečnostní informace: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření podávané ochrany; vyhodnocujte podávané rukavice vzhledem k povaze, druhu, intenzitě a době trvání rizika, mechanickému, ostrým předmětům, plamenům či horu, bez nebo zahřátímu předmětu, chemikáliemi nebo nasycenými prvkami. Nejsou odolné proti promáčení.

Tyto rukavice ne nesmí nosit, pokud hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí strojů.

Zkouška odolnosti proti řezu (B) jsou testy pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu (E) je referenční výkonnostní výsledek. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, pokud se zřetelný prvek ostrého předmětu, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti kadého uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyuívá za vhodných podmínek. Výrobek musí být používán pouze s ručním, na kterým byl vyroben.

Údržba, životnost: Po použití se opláchni. Je jsou z rukavic odstranány veškeré znečišťující látky. Podlouhlý to zejmi životnost.

Jedna se o rukavice pro jednorázové použití. Z důvodu hygieny tyto rukavice nejsou vhodné pro opětovné použití. Zákaz praní, případnou sterilizaci vykartáčuje jemným kartáčkem, nečistíte chemicky, nebělíte, nesušte v bubnové sušičce, nežehlete. Prodlouž, projednání, silné znečistění, nebo zvyšují pány vystihne za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybným použitím, při. Výrobcovi podmínkách. Nebo nejsou zodpovědné.

Nebezpečné prvky: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele může být z citlivých osob- pečlivo alergických reakcí. Mělo obsahovat stopové množství chlóru, v stádu s hranožijícím exponujícím limitu. Pro podrážení pokožky alergické reakci rukavice dáváj nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice se mohou likvidovat spolu s domovním odpadem.

Oznámená osoba, která vykonává poslednímu dohledu: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobody 1069/4, 958 01 Partizánské, Slovenská republika. **Prohlášení o shodě** naleznete zde: www.cansi.cz v jednotlivých výrobků v liště „Dokumenty".

Znalosti (nauvení) - popis:

BONO	Typ rukavic	
10	Velikost	„EL" Identifikace výrobu
2022	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje	Upozornění na nutnost číst návod k použití
2122X	Třídy prevedení	Identifikace výrobce
		XX/XXXX Měsíc a rok výroby
		XX/XXXX Spotřebujte do dátumu
	Značka shody	ZA/XXXX/XXX Šarže – značka/číslo zakázky
		CAT II Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktuje: Podělbradska 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cansi.cz cansi@cansi.cz

NÁVOD PRE UŽÍVATEĽOV — SK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **OPP KATEGÓRIE II**
Prečítajte si pozorne návod na použitie — **Vyhovuje požiadavkám Nariadenia (EU) 2016/425**

Výrobok: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.

Vzor:	„BONO"	Kód:	3100 006 000 XX	Veľkosť:	7, 8, 9, 10, 11, 12
Materiál:	Lisia kozinka bez podšívky, gumička na zápästí.				

Určenie: Jedná o rukavice osobitného kozinka sekla so skutočnou dĺžkou, k obvyklým prácam by nemali byť používané: Slúžia ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochranu v pracovnom prostredí pri práci s mechanickým ohrozením (odrenia, uštipnutia…), napríklad pre vodičov, pri manipulácia s hrebienok. Rukavice používajte na čistá a suché ruky.

Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388 – mechanické riziká (tím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnosť pod odreu	trieda vyhovenia 2	
B (0-5)	Odolnosť proti rezu	trieda vyhovenia 1	
C (0-4)	Odolnosť proti zdĺhavému trhaniu	trieda vyhovenia 2	
D (0-4)	Odolnosť proti prepichnutiu	trieda vyhovenia 2	A.B.C.D.E.F
E (A-F)	Odolnosť proti prerezu (TDM)	trieda vyhovenia X	
F(X?A bdo nic)	Ochrana proti nárazom	trieda vyhovenia X	
EN ISO 21420	– ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)		
(1-5)	Uchopová schopnosť	trieda vyhovenia 5	

„X" = rukavice nebola podrobená tejto skúške. Skúšobná metóda sa nezdarila byl vhodná kvôli materiálu a konštrukcii rukavice.

Bezpečnostné informácie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po jeho použití za účelom ověření poskytované ochrany; vyhodnoťte poskytované rukavice vzhľadom k povahe, druhu, intenzite a době trvání rizika, mechanickému, ostrým předmětu, plamenem či horu, bez nebo zahřátímu předmětu, chemikáliemi nebo nasýtenými prvkami. Nejsou odolné proti promáčení.

Tyto rukavice ne nesmí nosit, pokud hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí strojov.

Zkouška odolnosti proti řezu (B) jsou testy pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu (E) je referenční výkonnostní výsledek. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, pokud se zřetelný prvek ostrého předmětu, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky využívá za vhodných podmínek. Výrobek musí být používán pouze s ručním, na kterým byl vyroben.

Údržba, životnost: Po použití se opláchni. Je jsou z rukavic odstraněny veškeré znečišťující látky. Podlouhlý to zejmi životnost.

Jedná se o rukavice pro jednorázové použití. Z důvodu hygieny tyto rukavice nejsou vhodné pro opětovné použití. Zákaz praní, případnou sterilizaci vykartáčuje jemným kartáčkem, nečistíte chemicky, nebělíte, nesušte v bubnové sušičce, nežehlete. Prodlouž, projednání, silné znečistění, nebo zvyšují pány vystihne za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybným použitím, při. Výrobcovi podmínkách. Nebo nejsou zodpovědné.

Nebezpečné prvky: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele může být z citlivých osob- pečlivo alergických reakcí. Mělo obsahovat stopové množství chlóru, v stádu s hranožijícím exponujícím limitu. Pro podráždění pokožky alergické reakci rukavice dáváj nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpisy pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadením miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať spolu s domovným odpadom.

Notifikovaná osoba, ktorá vykonáva poslednú kontrolu: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobody 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika.

Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.cansi.cz v jednotlivých výrobkov v lište „Dokumenty".

Znalosti (nauvení) - popis:

BONO	Typ rukavic	
10	Veľkosť	„EL" Identifikácia výrobu
2022	Piktogramy a čísla noriem, ktorým tento výrobok vyhovuje	Upozornenie na nutnosť čítať návod k použitiu
2122X	Triedy vyhovenia	Identifikácia výrobcu
		XX/XXXX Mesiac a rok výroby
		XX/XXXX Spotrebujte do dátumu
	Značka zhody	ZA/XXXX/XXX Šarža – značka/číslo zákazky
		CAT II Kategória OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktuje: Podělbradska 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cansi.cz cansi@cansi.cz

INSTRUKCJA OBSLUGI — PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEGORIA II**
Przeczytaj uważnie. — **Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425**

Wyrób: Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi.

Typ:	„BONO"	Kod:	3100 006 000 XX	Rozmiar:	7, 8, 9, 10, 11, 12
Materiał:	Kozia skóra licowa, bez podszewki, gumowy pasek na nadgarstku.				

Przeznaczenie: Rękawice są to do celów specjalnych o ograniczonej długości, rękawice nie powinny być wykorzystywane do tradycyjnych robót. Przeznaczone do ochrony rąk przeciw zanieczyszczeniom i ochronę w środowiska pracy podczas pracy z zagrożeniem mechanicznym. Rękawice należy używać na suche ręce. Unikać gumitu en fas manus kontaktu z ostrymi przedmiotami.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższa wydzielczość ochrony.)			
A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 2	
B (0-5)	Odporność na przecięcie	klasa wykonania 1	
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 2	
D (0-4)	Odporność na przebicie	klasa wykonania 2	A.B.C.D.E.F
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X	
F(X? lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X	
EN ISO 21420	– rękawice ochronne (wymagania ogólne)		
(1-5)	Sprawność porzucania gałczani	klasa wykonania 5	

„X" – rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Metoda testowa okazała się nieodpowiednia ze względu na materiał i konstrukcję rękawicy.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa: Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po jego użyciu za pomocą ocenia zapewnienia wymaganej jakości. W zależny wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic z dziurami, pęknięciami, pęknięciami… Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącym lub podgrzanym przedmiotem, chemikaliami albo płynami przesiąkniętymi. Nie są odporne na przemoczenie. Rękawice nie są powinny być noszone, jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn.

Badanie odporności na ścieranie (B) to badanie orientacyjne, podczas gdy badanie odporności na przecięcie (E) to referencyjny test wyniki w zakresie wydajności. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przebicie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed ciekłymi, ostrymi przedmiotami, takimi jak igły do strzykawek. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, do którego został on dobrany. Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic robiczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice używa w stosownych warunkach.

Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu opłukać rękawice. Jeżeli z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuży to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice powstałe po wyschnięciu z dala od źródeł ciepła wysuszyć. Rękawice są wykonane z materiałów, które nie powinny być ponownie wysterylizowane. Zabrania się prania rękawic. Nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prać. Przetrzeć, przepłukać, nowo zanieczyszczone lub stwardniałe rękawice należy wymienić na nowe. Nie ponosimy odpowiedzialności za możliwe zmniejszenie funkcji ochronnej spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 5 lat.

Transport, magazynowanie: W, gdy rękawice są przechowywane w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skaczenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, owadami, innymi czynnikami obniżającymi poziom ochronny. Nie narażać na działanie odzieżowlwane promieniowania ultrafioletowego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.

Niebezpieczeństwo domieszek: Materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. Mogą zawierać śladowe ilości chromu dowolnego pochodzącego z dopuszczalnymi wartościami ekspozycji. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej, skóry należy przerwać i zasięgnąć porady lekarza.

Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajem zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wraz z domowymi odpadami.

Jednostka notyfikowana dokonująca ostatniej oceptoki: Notified Body No. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobody 1069/4, 958 01 Partizánské, Słowacja Deklaracja zgodności można znaleźć tutaj: www.cansi.cz a deklarację dla poszczególnych wyrobów w zakładce „Dokumenty".

Oznaczenie (wzór) - opis:

BONO	Typ rukawic	
10	Wielkość	„EL" Oznaczenie w konstrucyjnym wyrobu
2022	Wielkość	Upoczontnij na nutnost číst návod k použití
2122X	Piktogramy a czisla norm, kterým tento výrobek vyhovuje	Identyfikacja wyrobu
		XX/XXXX Miesiąc i rok produkcji
		XX/XXXX Spożytkuje do dataru (miesiąc/rok)
	Znak zgodności	ZA/XXXX/XXX Partia – znak/numer/rodzaj
		CAT II Kategorie OOP

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Podělbradska 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cansi.cz cansi@cansi.cz

MANUAL DE USUARIO — ES

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **EPI CATEGORIA II**
Lea atentamente las instrucciones de uso — **Cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425**

Producto: Guantes de protección contra riesgos mecánicos.

Patrón:	„BONO"	Código:	3100 006 000 XX	Tamaño:	7, 8, 9, 10, 11, 12
Material:	Delantero piel de cabra sin forro, elástico en la muñeca.				

Uso previsto: Estos son guantes de uso especial que consisten en una longitud más corta, no deben usarse para trabajos normales. Sirve como protección de las manos contra la contaminación y protección en el entorno laboral causado se trabaja con riesgos mecánicos (abrasión, suciedad…), por ejemplo para los conductores, por ejemplo para manejar el clavo. Utilice guantes en las manos limpias y secas.

Estos guantes han sido probados según la norma EN 388 - riesgos mecánicos (cuanto mayor sea el número, mayor el factor de protección)			
A (0-4)	Resistencia a la abrasión	clase de ejecución 2	
B (0-5)	Resistencia al corte	clase de ejecución 1	
C (0-4)	Resistencia a mayores desgarros	clase de ejecución 2	
D (0-4)	Resistencia a la punción	clase de ejecución 2	A.B.C.D.E.F
E (A-F)	Resistencia al corte (TIM)	clase de ejecución X	
F (P/X o nada)	Protección contra impactos	clase de ejecución X	
EN ISO 21420	– guantes de protección (requisitos generales)		
(1-5)	Capacidad de agarre	clase de ejecución 5	

„X" = el guante no fue sometido a esta prueba. El método de prueba no funcionó debido al material y la construcción del guante.

Información de seguridad: Es necesario que el usuario inspeccione el guante antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No utilice guantes dañados que presenten agujeros, grietas, desgarros… No lo utilice para manipular objetos afilados, llamas u objetos calientes o calentados, productos químicos o objetos grasosos. No son impermeables. Estos guantes no deben usarse si existe riesgo de quedar atrapado en partes móviles de la maquinaria. La prueba de resistencia al corte (B) es solo una prueba indicativa, mientras que la prueba de resistencia al corte (E) es un resultado de rendimiento de referencia. Los guantes cumplen con los requisitos de resistencia a pinchazos, sin embargo, no están diseñados para proteger contra objetos filosos como las agujas de inyección . Los hechos mencionados pueden contribuir al uso racional de este tipo de guantes de trabajo por parte del usuario. Es responsabilidad de cada usuario evaluar si está utilizando los productos en las condiciones adecuadas.

Mantenimiento, vida útil: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Extenderá su vida. El producto debe utilizarse únicamente para el fin para el que fue fabricado.

Estos son guantes para un solo uso. Por razones de higiene, estos guantes no deben usarse por segunda vez. Lavar, quitar la posible suciedad con un cepillo suave, no lavar en seco, no usar lejía, no secar en secadora, no planchar. Reemplace los pares desgastados, quemados, muy sucios o endurecidos por otros nuevos. No nos hacemos responsables de una posible disminución de la función protectora causada por un cuidado incorrecto. En condiciones de almacenamiento adecuadas, la vida útil es de 5 años.

Almacenamiento, transporte: Cuando se almacenan a temperatura ambiente, sin contaminación por humedad, suciedad, moho o otros factores que reduzcan el nivel de protección. No exponer a una exposición prolongada a la luz solar. Transporte preferentemente en el embalaje original.

Accesorios: el producto se suministra sin accesorios.

Ingredientes peligrosos: Los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Pueden contener trazas de cromo de acuerdo con los límites máximos de exposición. En caso de irritación de la piel o reacción alérgica, deje de usar el producto y consulte a un médico.

Eliminación: desecke los guantes usados de acuerdo con las normas para la eliminación del tipo de contaminación en cuestión y las normas de las autoridades locales. Los guantes no usados pueden desecharse con la basura doméstica.

Organismo notificado que realiza la evaluación de la conformidad: Organismo Notificado No. 2369 , **VIPO como,** Gen. Svobody 1069/4, 958 01 Partizánske , Slovakia. **Overenostnemeshenerkarting** kan findes her: www.cansi.cz for individuelle produkter i "Documente" bunn

Marcaje (modelo) – descripción:

BONO	Tipo de guantes	
10	Tamaño	"EL" Identificación de producción
2022	Pictogramas y números de normas que cumple este producto	Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso.
2122X	Clases de ejecución	XX/XXXX Mes y año de fabricación.
		XX/XXXX Usar por fecha (mes/año)
	Marca de cumplimiento	ZA/XXXX/XXX Lote: marca/número/tipo de producto
		CAT II categoría EPI

Si necesita información más detallada, póngase en contacto con: Podělbradska 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa

www.cansi.cz cansi@cansi.cz

DA — BRUGERMANUAL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEGORI II**
Læs brugsanvisningen omhyggeligt. — **Overholder kravene i forordning (EU) 2016/425**

Produkt: Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici.

Mønster:	„BONO"	Kode:	3100 006 000 XX	Størrelse:	7, 8, 9, 10, 11, 12
Materiale:	Gedeskind foran uden for, elastik på handledet.				

Tiltænkt brug: Hvis de specialhandsker med forkortet længde, de bør ikke bruges til normalt arbejde. Den tjener som håndbeskyttelse med forurening og beskyttelse i arbejdsmiljøet ved arbejde med mekaniske farer (slid, snavs…), for eksempel for chauffører, ved håndtering af bryder. Bære handsker er ren og tørre hænder.

Disse handsker blev testet i henhold til EN 388 - mekanisk risici (jo højere tal, jo bedre beskyttelsesfaktor)			
A (0-4)	Slidstyrke	udførelsesklasse 2	
B (0-5)	Skæredybde	udførelsesklasse 1	
C (0-4)	Modstand mod udefrigere rivning	udførelsesklasse 2	
D (0-4)	Punkteringsmodstand	udførelsesklasse 2	A.B.C.D.E.F
E (A-F)	Kontur Modstand (TDM)	udførelsesklasse X	
F (P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	udførelsesklasse X	
EN ISO 21420	– beskyttelseshandsker (generelle krav)		
(1-5)	Gribevne	udførelsesklasse 5	

"X" = handsken blev ikke udsat for denne test. Testmetoden var ikke ud til at være egnet på grund af handsken materialer og konstruktion.

Sikkerhedsoplysninger: Det er nødvendigt for brugeren at inspicere handsken før og efter brug for at verificere den pågældende kvalitet. Brug ikke beskadigede handsker, der viser huller, revner, rifter … Må ikke bruges til håndtering af skarpe genstande, ild eller varme eller opvarmede genstande, kemikalier eller fedtede genstande. De er ikke vandtætte.

Disse handsker må ikke bæres, hvis der er risiko for at blive fanget i bevægelige dele af maskinen.

Skæremodstanden (B) er kun vejledende test, mens snitmodstanden(E) er et referencesultat. Handskerne opfylder kravene til punkterigenstandene. Det er dog ikke tilstrækkeligt til beskytte mod dybe, skarpe genstande, såsom injektionsnåle.

De nævnte fakta kan bidrage til rationel brug af denne type arbejdshandsker af brugeren. Det er hver brugers ansvar at vurdere, om de bruger produkterne under passende forhold. Produktet er beregnet til den formål, der er fremstillet til.

Vedligeholdelse, levetid: Efter brug skal du skylle dig, at alle forurenende stoffer er fjernet fra handskerne. Det vil forlænge deres liv.

Det er handsker til engangsbrug. For skadelig hygiejnisk årsager disse handsker ikke kan genbruges. Tørre handsker i nærheden af varme. Undgå at vaske, tørrensning, lejsce, ved vrikke, strygning, ikke bruge i en tørretumbler. Hvis der er nødvendig at rengøre, tørrensning, kan det forlænge det. Vi er ikke ansvarlige for en eventuel reduktion af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje. Ved passende opbevaringsforhold er holdbarheden 5 år.

Opbevaring, transport: I et rent, tørt og ventileret miljø ved stuetemperatur, uden forurening af miljøet, uden skadelige faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Må ikke udsættes for langvarig tids udsættelse for solfy. Transport helst i original emballage.

Tilbehør: Produktet leveres uden tilbehør.

Farlig materiale: Materialer, der er i kontakt med brugerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos forkomne personer. De kan indeholde spormængder af chrom i overensstemmelse med de maksimale eksponeringsgrænser. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion skal du stoppe med at bruge handskerne og søge lægehjælp.

Bortskaffelse: Bortskaf handskerne i overensstemmelse med reglerne for bortskaffelse af den pågældende forurening. Brugte handsker kan bortskaffes sammen med husholdningsaaffald.

Bemyndiget organ , der udfører overensstemmelsesvurdering: Notified Body No. 2369 , **VIPO as,** Gen. Svobody 1069/4, 958 01 Partizánske , Slovakiet. **Overensstemmelserklæring** kan findes her: www.cansi.cz for individuelle produkter i "Documente" bunn

Mærkning (model) – beskrivelse:

BONO	Type handsker	
10	Størrelse	"EL" Producentidentifikation
2022	Piktogrammer og antal af standarder, som dette produkt overholder	Advarsel om nødvendigheden af at læse brugsanvisningen
2122X	Præstationsniveauer	XX/XXXX Fremstillingsmåned og -år
		XX/XXXX Brug efter dato (måned/år)
	CE-mærke	ZA/XXXX/XXX Batch - mærke/nr/ordrenummer
		CAT II PPE kategori

Hvis du har brug for mere detaljeret information, kontakt venligst: Podělbradska 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Tjekkiet.

www.cansi.cz cansi@cansi.cz

ISTIFADƏCI TƏLIMATI — AZ

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEQORİYASI II**
İstifadəyə dair təlimatları diqqətlə oxuyun. — **2016/425 saylı Qaydaların (AB) tələblərinə uyğundur**

Məhsul: Mexanik risklərə qarşı qorunma əlcəkləri.

Nümunə:	„BONO"	Kod:	3100 006 000 XX	Ölçü:	7, 8, 9, 10, 11, 12
Material:	Ön kəçe dəri sol astarsız, bilərzik elastik.				

İstifadə məqsədi: Hər bir qoruyucu vasitə yalnız müəyyən tətbiqi nəzərdə tutulmuş olduqdan sonra istifadə edilməlidir. Ot, nəcəmiz tikilməyə qadınlar, xüsusilə, ev şəraitində istifadə olunmamalıdır. Bu əlcəklər, qoruyucu əlcəklər sözlü mühitdə (kəpəz, sənayə), ağır mənfi şərait, pəlləni qoruyur. Əlcəkləri quru əllərə geyin.

Bu əlcəklər EN 388 üçün yoxlanılmışdır - mexanik risklər (nə qədər yüksəkdirsə, bir o qədər yüksəkdir)			
A (0-4)	Aşınma müqaviməti	icra sinfi 2	
B (0-5)	Kəsilmə müqaviməti	icra sinfi 1	
C (0-4)	Ölüvə yırtılmaya qarşı müqaviməti	icra sinfi 2	
D (0-4)	Dəşilmə müqaviməti	icra sinfi 2	A.B.C.D.E.F
E (A-F)	Kəsilmə müqaviməti (TDM)	icra sinfi X	
F (P/X və ya heç biri)	Zərbədən qorunma	icra sinfi X	
EN ISO 21420	– Qoruyucu əlcəklər (ümumi tələblər)		
(1-5)	Tutma qabiliyyəti	icra sinfi 5	

"X" = əlcəkdə yoxlamaq mümkün olmadı. Sınaq üçün əlcəyin materialının və konstruksiyasının gücü çatdırı əlcəyinə.

Təhlükəsizlik məlumatı: Tətbiq olunan keyfiyyət yoxlanmaq üçün istifadəçi əlcəyi istifadə etməzdən əvvəl və sonra yoxlanmalıdır. Deliklər, çatlar, yırtıq qoturan zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin ... Kəskin nəyəlar, alov və ya yüksək temperatur obyektlər, kimyəvi maddələr və ya yağlı maddələr ilə işləmək üçün istifadə olunmamalıdır. Onlar suya dözümlü deyillər.

Maşınların hərəkət edən hissələrinə tutulma riski varsa, bu əlcəkləri tətbiq etmə.

Kəsmə müqaviməti testi (B) yalnız göstərici testdirsə, kəsilmə müqaviməti testi (E) isə istinad performans nəticəsidir. Əlcəklər deşilmə müqaviməti tələblərinə cavab verir, lakin onlar inyeksiya iynələri kimi ucu olan kəskin əşyalardan qorunmaq üçün nəzərdə tutulmamışdır.

Qeyd olunan faktlar istifadəçinin bu tip iş əlcəklərindən rasional istifadəsinə töhfə verə bilər. Məhsulunun istifadə şəraitində istifadə edib-etməyəcəyini qiymətləndirmək bir hər istifadəçinin məsuliyyətidir. Məhsul yalnız istəkad olduğu məqsəd üçün istifadə olunmalıdır.

Baxım, istifadə müddəti: İstifadədən sonra əlcəkdəki bütün çirkləndiricilərin tamamilə çıxarılmasına görə onun ömrünü uzadacaq.

Bunlar qısa müddətli istifadə üçün nəzərdə tutulmuş əlcəklərdir. Higiyena səbəbindən bu əlcəklərin təkrar istifadəsi tövsiyə olunmur. Yuyulmaq, yalnız müəyyən olan çirkləri yumaq bir fırça ilə fırçalıyın, quru temizlənməyin, ağartmayın, maşında qurutmayın, ütülməyin. Aşınmış, yanmış, çox çirklənmiş və ya bərkimiş olan əlcəyi yeni ilə əvəzləyin. Yanlış istifadə nəticəsində qoruyucu funksiyanın azalmasına görə məsuliyyət daşımırıq. Saxlanılma şəraitində saxlanılan müddəti 5 ildir.

Saxlama, daşınma: Temiz, quru və havalandırılan otaqda saxlayın, temperatur ətraf mühit temperaturundan, xüsusilə, nəmlənmə, qoxu, zərərvericilərdən, mikroorganizmlərdən, qorunmalıdır. Birbaşa günəş şüalarına məruz qoymayın. Tercihen orijinal qablaşdırmada daşımaqlıdır.

Aksesuarlar: məhsul aksesuarsız satılır.

Təhlükəli maddələr: İstifadəçinin dərisi ilə temasda olan materiallar hassas insanlarda allergik reaksiyalara səbəb ola bilər. Onların tərkibində maksimum icazə verilən məruzə limitlərinə uyğun olan xromun izləri ola bilər. Dərinin qıcıqlanmasına görə allergik reaksiya halında istifadəni dayandırın və hekimə müraciət edin.

Utilizasiya: istifadə olunmuş əlcəkləri bu növ çirkləndiricinin utilizasiyası qaydalarına və yerli hakimiyyət orqanlarının qaydalarına uyğun olaraq atın. İstifadə edilməyən əlcəklər məişət tullantıları ilə birlikdə atılmalıdır.

Uyğunluğun qiymətləndirilməsini həyata keçirən **tədqiq olunan orqan** : Notified Body No. 2369 , **VIPO a.s.**, Gen. Svobody 1069/4, 958 01 Partizánske , Slovakiya. **Uyğunluq Bəyanaməsi** burada tapa bilərsiniz: www.cansi.cz "Sənədlər" qutusunda fərdi məhsullar

İşarələnmə (model) - təsviri:

BONO	Növü əlcək	
10	Ölçü	"EL" İstehsalçı identifikasiyası
2022	Piktoqramlar və bu məhsulun uyğun olduğu standartların nömrələri	Diqqətli oxumaq lazımdır
2122X	İcra dərəcəsi	XX/XXXX İstehsal ayı və ili
		XX/XXXX Tarixə qədər istifadə edin (ay/il)
	Uyğunluq işarəsi	ZA/XXXX/XXX Partiya - marka/sifariş nömrəsi
		CAT II PPE kateqoriyası

Ötrafı malumata ehtiyacınız varsa, əlaqə saxlayın: Podělbradska 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Çexiya.

www.cansi.cz cansi@cansi.cz

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV — HU

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEGÓRIA II**
Olvassa el figyelmesen a használati utasítást — **Megfelel az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek**

Termék: Védőkesztyű a mechanikai kockázatok ellen.

Minta:	„BONO"	Kód:	3100 006 000 XX	Méret:	7, 8, 9, 10, 11, 12
Anyaga :	Elől kecskebőr bőrből szőlőt, a csuklóján elastikus.				

Rendeltetésszerű használat: Ezek speciális célok, célszerűbb hosszúságú kesztyűk, amelyek nem használhatók szokásos munkákhoz. Ot, nacsanky tüdőbetegek a munkavédelmet ellen és viádelmet nyújt a munkakörnyezetben mechanikai veszélyekkel (kopás, szennyeződés…) végzett munka során, például sofőrök és munkát végzők elszakadásban szőlőn kérjük.

Ezeket a kesztyűket az EN 388 szerint tesztelték - mechanikai kockázatok (minél magasabb a szám, annál magasabb a védelem típusát)

A (0-4)	Kopásállóság	2. végrehajtási osztály	
B (0-5)	Vágásállóság	1. végrehajtási osztály	
C (0-4)	Ellenáll a további szakadásnak	2. végrehajtási osztály	
D (0-4)	Szúrásállóság	2. végrehajtási osztály	A.B.C.D.E.F
E (A-F)	Vágási ellenállás (TDM)	X végrehajtási osztály	
F (P/X vagy ha nincs)	Ütközésben	X végrehajtási osztály	
EN ISO 21420	– Védőkesztyűk (általános követelmények)		
(1-5)	Tapadási képesség	5. végrehajtási osztály	

"X" = a kesztyűt nem vetették alá ennek a tesztnek. A vizsgálati módszer a kesztyű anyaga és felépítése miatt nem lett megfelelőnek.

Biztonsági információ: A felhasználónak meg kell vizsgálnia a kesztyűt a használat előtt és után, hogy ellenőrizze a szükséges minőséget. Ne használjon sérült kesztyűket, amelyek lyukat, repedést, szakadásokat tartanak… Ne használja éles tárgyak, láng vagy forró tárgyak felforrósodott tárgyak, vegyszerek vagy zsíros tárgyak kezelésére. Nem vízállóak.

Ezeket a kesztyűket nem szabad viselni, ha fennáll a veszélye, hogy a gép mozgó részeibe beleakadnak.

A vágásállóság teszt (B) csak tesztelési jellegű, míg a vágás ellenállás teszt (E) referencia teljesítményértékelés. A kesztyű megfelel a szúrásállóság követelményeinek, de nem alkalmas arra, hogy szúrások ellen, pl.ilyen injekciós tűkkel szemben.

Az említett tények hozzájárulhatnak ahhoz, hogy a felhas

LIETOŠANA ROKASGRĀMATA — LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **IAI II KATEGORIJA**
Izmantoji sīkākiem lietošanas norādījumiem — **Atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām**

Produkts: Aizsargājoši mehāniskiem riskiem
Raksts: "BONO" **Kods:** 3100 006 000 XX **Izmērs:** 7, 8, 9, 10, 11, 12
Materiāls: Pretslīdošā kaučuka bez odores, plakstoša dažādā elastīga.

Paredzētais lietojums: Tie ir īpašam cilvēku un sabiedrību gaumes, tos nodrīkst lietot parastam darbam. Tas kalpo kā roku aizsardzība pret paviršojumu un aizsardzība darba vidē, strādājot ar mehāniskiem apdraudējumiem (sobrelazes, nelīmēts...), piemēram, vadītājiem, apstrādājot koksnes. Lietojot cimdus uz tīrām un sausām rokām.

Šie cimdi ir atbilstoši saskaņā ar EN 388 - mehāniskie riski (to lietošās skaits, ja atsaitīks aizsardzības koeficients)

A (0-4)	Noskāpināmība	izpildes klase 2	Aizsardzība attiecas tikai uz plaukstu zonu un pret īsti izraisītajiem riskiem. Netiek nozīmēts tas pats cilvēku riskam, jo klasēm. Šie rezultāti ar tikai vektorpēju klases, nevis aizsardzības līmeni (klases). Šie līmeņi klasēm tiek iegūti no vektorpēju testiem saskaņā ar no nosacījumiem, kas noteikti šeit saskaņotajos spēkā esošajos standartos. Cimdiem ar dīvainu vai vairāk nīlajiem no ne vienādi atsaitīgi atbilda ar īpašām īpašībām. Roka izmēra nosēšanas sistēma ir balstīta ar roku apkārtmēru un plaukstas garumu, kā noteiks EN ISO 21420 B pielikumā.
B (0-5)	Griešanas pretestība	izpildes klase 1	
C (0-4)	Izturība pret turpināsu plīsumu	izpildes klase 2	
D (0-4)	Izturība pret caurdurumu	izpildes klase 2	
E (A,F)	Griešanas pretestība (TDM)	izpildes klase X	
F (+P,N vai nekas)	Trocesma aizsardzība	izpildes klase 2	

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420	- aizsargcimdi (vispārīgās prasības)	
(1-5)	Sarvesīmas spēja	izpildes klase 5

"X" = cimdi netika pakļauti tām testam. Testa metode neliela piemērota cimda materiālu un konstrukciju dēļ.

Drošības informācija: Lietotājam ir jāpārbauda cimda pirms un pēc tā lietošanas, lai pārliecinātos par nepieciešamo izvēlīti. Nelietojiet bojātus cimdus, kuros redzami caurumi, plaisas, plīsumi. ... Nezināmajās, lai apsēju ar asiem priekšmetiem, lieciniem vai šaujamieroču pieklīstamiem, kīmiskām vielām vai taukainiem priekšmetiem. Te nav ādensizārtā.
Šie cimdus nedrīkst valkāt, ja pastāv risks ieķerties pie mašīnas kustīgajām daļām.
Griešanas pretestības tests (B) ir tikai indikatīvs tests, savukārt griešanas pretestības tests (E) ir atsauces veikspējas rezultāts. Cimdi atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurdurumiem, tomēr tie nav paredzēti aizsardzībai pret plīsumiem, piemēram, injekcijas adatām. Mīnēšu fakti var veicināt lietošīja neatbilstību pēc šādā veida darba cimdu lietošanas. Katra lietotāja ir atbildīga par to, ka novērtēs, vai viņš izmanto produktam atbilstošos apstākļus. Produkts drīkst lietot tikai tam mērķim, kādam tas ir radīts.
Apkope, kalpošanas laiks: pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir nozemti visi piesārņotāji. Tas pagarinās viņu darbi.
Tie ir cimdi lietošīja lietošanai. Nosaumiet mitrus cimdus temperatūrā prom no siltuma avotiem. Nemazgājiet, notīriet ķīmiskajiem nettīrītājiem ar mīkstu ādu, nettīrīt ķīmiski, nebalināt, nettīrījiet vēja mašīnā, nedaļināt. Nemazgājiet melleiemos, apdegušos, stipri netīros vai sacietējušos pārsu ar jauniem. Mēs nesaņem atbildīgi par iespējamu aizsargfunkcijas samazināšanos nepareiza kopšanas dēļ. Piemērotos uzglabāšanas apstākļus darījuma termiņā ir 5 gadi.
Uzglabāšana, transportēšana: Tīrā, sausā un vēdināmā vietā ostabas temperatūrā, bez mitruma, netīrumiem, pelējuma vai pelējuma piedzīvojuma. «Ūs aizsardzības līmeni materiālā fakti. Nepakāpjiet lēģerīšu saules gaismas iedarbībai. Vēlams transportēt ar pārvadāšanas līdzekli.
Alkoseālī: produkts tiek piegādāts bez piederumiem.
Bīstamās sastāvdaļas : Materiāli, kas satur sulfātu ir lietotāja īda, var izraisīt alergiskas reakcijas jutīgām personām. Tie var satur neliela daudzuma hroma sauksē ar maksimālās ieārādītās robežvērtībām. Ādas kairinājuma vai alergiskas reakcijas gadījumā pārtraucat cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
Likvidēšana: izlietotos cimdus jāiznīcina saskaņā ar notekūdeņu pārstrādes vietām vai vietējo iestāžu noteikumiem. Neizlietotos cimdus var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
Paziņoti institūcija, kas veic atbilstības novērtēšanu: Paziņotā institūcija Nr. 2369 , **VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske , Slovākija.
Atbilstības deklarācija var atrast šeit: www.canis.cz, atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti".
Marķējums (modeļi) – apraksts:

BONO	Veids	Kods	Izmērs
10	Izmērs	"EL"	Ražotājam identificēja
2122X	Ražotājam identificēja	XX/XXXX	Ražotāja identificēja
	Izpildes nodrošināšanas	XX/XXXX	Ražotāja identificēja
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partija - ražošanas/partijas numurs IAI, kategorija

Ja nejēgcieliešana sīkākiem informācija, lūdzu sazinieties ar: Podébradská 260/59, Hlloubetín, 198 00 Praga 9, Čehija.
www.canis.cz canis@canis.cz

BRUKERHÅNDBOK — NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEGORI II**
Les bruksanvisningen nøye. — **Samsvarer med kravene i forordning (EU) 2016/425**

Produkt: Vernehansker mot mekaniske farer
Modell: "BONO" **Kode:** 3100 006 000 XX **Størrelse:** 7, 8, 9, 10, 11, 12
Materiale : Geiskeskinn forsen slitn fir, strikk på håndledet.

Tiltenkt bruk: Dette er spesialhansker med forkorret lengde, de skal ikke brukes til normalt arbeid. Den fungerer som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid med mekaniske farer (slitasje, smuss...), for eksempel for sjåfører, ved håndtering av last. Bruk hansker på rene og tørre hender.

Disse hanskene er testet i henhold til EN 388 - mekanisk risiko (to hånnere tall, jo høyere beskyttelsesfaktor)

A (0-4)	Slitasjemotstand	utførelsesklasse 2	Beskyttelse gelder kun for håndflaten og med risikome som er oppført her. Ikke bruk dem med andre risikoer eller klasser. Disse resultatene er kun yrkesklasser, ikke beskyttelsesnivåer (klasser). Disse nivåene klasser er hentet fra utført tester ifølge av forholdene spesifisert i de gyldige standardene som er oppført her. For hanker med to eller flere lag uttrykker det ikke nødvendigvis en sammenligne til det ytre lagets. Håndmålsystemet er basert på håndomkretsen og håndflatelengden som definert i vedlegg B til EN ISO 21420.
B (0-5)	Kuttmotstand	utførelsesklasse 1	
C (0-4)	Motstand mot rytetlignende revning	utførelsesklasse 2	
D (0-4)	Punkteringsmotstand	utførelsesklasse 2	
E (AF)	Kuttmotstand (TDM)	utførelsesklasse X	
F (+P,N eller ingenting)	Slagbeskyttelse	utførelsesklasse 2	

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420	– vernehansker (generelle krav)	
(1-5)	Ergonomi	utførelsesklasse 5

"X" = hansken ble ikke utsatt for denne testen. Testmetoden er ikke et til å være egnet på grunn av hansken's materiale og konstruksjon.

Sikkerhetsinformasjon: Det er nødvendig for brukeren å inspisere hansken før og etter bruk for å verifisere den nødvendige kvaliteten. Ikke bruk skadede hansker som viser hull, sprekker, riffer ... Ma ikke brukes til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller varme eller oppmerksomhet gjenstander, kjemikalier eller fette gjenstander. Det er ikke vannmite.
Disse hanskene må ikke brukes hvis det er fare for å sette seg fast i bevegelige deler av maskinen.
Kuttmotstandsnivå (B) er kun veiledende tester, mens kuttmotstandsnivå (E) er et referansresultat. Hanskene oppfyller kravene til punkteringsmotstand, de er imidlertid ikke laget for å beskytte mot tynne, skarpe gjenstander, for eksempel injeksjonsnåler.
De nevnte fakta kan bidra til redusert bruk av denne typen arbeidshansker av brukeren. Det er hver brukers ansvar å vurdere om de braker produktene under passende forhold. Produktet må kun brukes til det formålet det ble produsert for.
Vedlikehold, levetid: Etter bruk, sørg for at alle forurensninger er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge livet deres.
Dette er hanser for kortfristede. Tørk vinn hansker vekk fra varmekilder ved rommetemperatur. Ikke vask, bortsi av mulig smuss med en myk børste, ikke tørrens, ikke bleikes, ikke tørketromme, ikke strykes. Bytt ut slitne, bestte, stirkt tilsmudsede eller herdede par med nye. Vi er ikke ansvarlig for en eventuell reduksjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil pleie. Ved passende bæreforhold og oppbevaringsforhold er det 5 år.
Oppbevaring, transport: I et rent, tørt og ventilerbar miljø ved romtemperatur, uten forurensning av fukt,lys, smuss, mugg eller andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett for langvarig eksponering for solstråler. Transport helst i original emballasje.
Tilbehør: produktet leveres uten tilbehør.
Farlige ingredienser : Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. De kan inneholde spor av krom i henhold til maksimale eksponeringsgrenser. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og kontakt lege.
Avhending: Kast brukte hanker i henhold til forskriftene for deponering av den gitte typen forurensning og lokale myndigheters forskrifter. Ubrukt hansker kan kastes sammen med husholdningsavfallet.
Varsel organ som utfører samsvarsvurdering: Varsel organ nr. 2369 , **VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske , Slovakia.
Pregledani organ , ki izvaja ocenjevanje skladnosti: Pregledani organ ID. 2369 , **VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske , Slovaška republika. **Izjava o skladnosti** najdete tukaj: www.canis.cz, za posamezne izdelke v vrstici "Dokumenti".
Merking (modell) – beskrivelse:

BONO	Type hansker		Advarsel om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
10	Størrelse	"EL"	Produksjonsidentifikasjon
2122X	Produksjonsmåned og -år	XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
	Utløpsbruksklasser	XX/XXXX	Bruk etter dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerke	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - merke/årsordrenummer PPE-kategori

Hvis du trenger mer detaljerad information, vänligen kontakta: Podébradská 260/59, Hlloubetín, 198 00 Praha 9, Tjeckien.
www.canis.cz canis@canis.cz

UPORABNIŠKI PRIROČNIK — SL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **OZO KATEGORIJA II**
Pazorno preberite navodila za uporabo — **Skladen z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425**

Proizvod: Zaščitne rokavice proti mehanskim nevarnostim.
Vzorec: "BONO" **Koda:** 3100 006 000 XX **Velikost:** 7, 8, 9, 10, 11, 12
Material : Sprednja koza brez podlage, elastika na zapestja.

Namen uporabe: To so rokavice za posebnemu nameno s skrajšano dolžino, zato jih ne smete uporabljati za normalno delo. Služi kot zaščita rok pred kontaminacijo in zaščita v delovnem okolju pri delu z mehanskimi nevarnostmi (odpadine, umazanija...), na primer za vozniki, pri rokovanju z bremeni. Rokavice uporabljajte na čistih in suhih rokah.

Ti rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višji je zaščitni faktor)

A (0-4)	Odpornost proti obrabi	izvedbena razred 2	Zaščita velja samo za predel dlani in pred takšnimi tveganji. Ne uporabljajte jih proti drugim tveganjem in razredom. Ti rezultati so samo razredi zmogljivosti, ne ravni zaščite (razredi). Te stopnje razredi so pridobljeni iz izvedenih testi glede na pogojev, določenih v veljavnih standardih, navedenih tukaj. Za rokavice z dvema ali več plastmi ni nujno, da izraža lastnosti zunanje plasti. Sistem za dobljanje velikosti roke temelji na obsegu roke in dolžini dlani, kot je opredeljeno v Dodatku B standarda EN ISO 21420.
B (0-5)	Odpornost na rezne	izvedbena razred 1	
C (0-5)	Odpornost na nadaljnje trganje	izvedbena razred 2	
D (0-4)	Odpornost na prebadanje	izvedbena razred 2	
E (AF)	Odpornost na rez (TDM)	izvedbena razred X	
F (+P,N ali nič)	Zaščita pred udarci	izvedbena razred 2	

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420	- zaščitne rokavice (splošne zahteve)	
(1-5)	Ocena nošenja (Ergonomija)	izvedbena razred 5

"X" = rokavica ni bila podvržena temu testu. Metoda testiranja ni bila primerna zaradi materiala in konstrukcije rokavice.

Varnostne informacije: Uporabnik mora rokavico pregledati pred in po uporabi, da preveri zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic, na katerih so vidne luknje, razpoke, razpoke.... Ne uporabljate za rokavanje z ostrimi predmeti, ognjem ali vročimi ali segretimi predmeti, kemikalijami ali mastnimi predmeti. Nasa vodotesne.
Tek rokavice ne smete nositi, če obstaja nevarnost, da bi se ujeli v gibljive dele stroja.
Preskus odpornosti proti rezom (B) je le okvirno preskus, medtem ko je preskus odpornosti proti rezom (E) referenčni rezultat delovanja. Rokavice ne izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebadanju, vendar pa niso zasnovane za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle.
Navedena dejstva bodo morda prispevali k zmanjšanju uporabe takšnih delovnih rokavic pri uporabnikih. Uporabnik mora sam presoditi, ali ustrezajo vsaka uporabnika je, da ocenijo, ali izdelke uporabija pod ustreznimi pogoji. Izdelek se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bil izdelan.
Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi se prepričajte, da so z rokavic odstranjeni vsi onesnaževali. Podaljšal jim bo življenje.
To so rokavice za enkratno uporabo. Moker rokavice vzemite stran od vseh toplotnih virov in jih ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte. Obrabljene, zaštjane, mocno umazane ali otrdele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilnega ravnanja z rokavicami ne prevzemamo odgovornosti. Ob ustreznem ravnanju in pogojih skladiščenja. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je to 5 let.
Skladiščenje, transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, prašnjo, ali drugi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljajte dolgotrajni izpostavljenosti soncni svetlobi. Prevoz po možnosti v originalni embalaži.
Dodatki: izdelek je dobavljen brez pribora.
Nevarne sestavine : Materiali, ki pridejo v stik z uporabnikovo kožo, lahko pri občutljivih posameznikih povzročijo alergijske reakcije. Lahko vsebujejo sledove kroma v skladu z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom.
Odstranjevanje: uporabljene rokavice zavrzite v skladu s predpisi za odstranjevanje dane vrste onesnaženja in predpisi lokalnih oblasti. Neuporabljene rokavice lahko odvržete med gospodinjske odpadke.
Priglašeni organ , ki izvaja ocenjevanje skladnosti: Priglašeni organ ID. 2369 , **VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske , Slovaška republika. **Izjava o skladnosti** najdete tukaj: www.canis.cz, za posamezne izdelke v vrstici "Dokumenti".
Oznaka (model) – opis:

BONO	Vrsta rokavice		Upoštevajte o nespoštovanji čitanja uporabe navodila
10	Velikost	"EL"	Identifikacija proizvodnje
2122X	Izdelkov, ki jih je treba uporabiti, ki jim je izdelek ustreza	XX/XXXX	Identifikacija proizvodnje
	Razredi izvajanja	XX/XXXX	Mesec in leto izdelave
CE	Oznaka skladnosti	XX/XXXX	Uporabite do datuma (mesec/leto)
		ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - znamka/šarže/številka naročila Kategorija osebne zaščitne opreme

Ce potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na: Podébradská 260/59, Hlloubetín, 198 00 Praga 9, Češka.
www.canis.cz canis@canis.cz

ПОСЬБИНИК КОРИСТУВАЧА — UK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **ЗІ КАТЕГОРІЇ II**
Уважно прочитайте інструкції з використання. — **Відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425**

Продукт: Захисні рукавичкі від механічних ризиків.
Взірець: "BONO" **Код:** 3100 006 000 XX **розмір:** 7, 8, 9, 10, 11, 12
матеріал : Спереду жовтка шкіра без підкладки, на зайстеті гумка.

Застосування за призначенням: то рукавичкі спеціального призначення з укороченою довжиною, їх не можна використовувати для звичайної роботи. Вони служать для захисту рук від забруднення та захисту в робочому середовищі при роботі з механічними небезпеками (загострість, бруд...), наприклад, для водіїв, під час переміщення вантажів. Використовуйте рукавичкі на чистої та сухої руках.

Ці рукавички були протестовані відповідно до EN 388 - механічні ризики (чим вище число, тим вищий фактор захисту)

A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання 2	Захист поширюється лише на область долоні та проти перелічених тут ризиків. Не використовуйте їх проти інших ризиків і класів. Це результати з лише кількох продуктивності, а не рівнями захисту (класами). Ці рівні класи отримуються у вигляді тестів відповідно до умов, визначених у діючих стандартах, перерахованих тут. Для рукавичок з двома або більше шарами не має обов'язкового відображати властивості зовнішнього шару. Система визначення розміру руки базується на обхваті руки та довжині руки, як визначено в додатку B EN ISO 21420.
B (0-5)	Стійкість до порізів	клас виконання 1	
C (0-5)	Стійкість до подальшого розриву	клас виконання 2	
D (0-4)	Стійкість до проколів	клас виконання 2	
E (AF)	Опір порізу (TDM)	клас виконання X	
F (+P,N або нічого)	Захист від ударів	клас виконання X	

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420	- загальні вимоги (загальні вимоги)	
(1-5)	Зручність до носіння	клас виконання 5

«X» — рукавичка не була підданим цьому тесту. Метод випробування виявився непридатним через матеріал і конструкцію рукавички.

Інформація про безпеку: Користувачеві потрібно перевірити рукавички до та після їх використання, щоб перевіряти необхідний рівень якості. Не використовуйте пошкоджені рукавички, на яких видно дірки, тріщини, розриви ... Не використовуйте для роботи з гострими предметами, полум'ям, гарячими чи нагрітими предметами, хімікатами чи жирними предметами. Вони не водонепроникні. Ці рукавички не можна використати, якщо вказаний ризик з рухомими частинами машини. Тест на стійкість до порізів (B) є лише орієнтовним тестом, тоді як тест на стійкість до порізів (E) є еталонним результатом продуктивності. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів. Зазначені дані можуть сприяти зменшенню використання таких робочих рукавичок. Кожен користувач зобов'язаний оцінити, чи використовує раціональному використанню користувачем його типу робочих рукавичок. Кожен користувач зобов'язаний оцінити, чи використовує він продукти за належних умов. Вироб використовувати лише для того мети, для якої він був виготовлений.
Технічне обслуговування, термін служби: після використання перевіряйте, що всі забруднення видалені з рукавичок. Це продовжить їх життя. Ці рукавички для короткочасного використання. Сушіть готові рукавички подалі від джерел тепла при кімнатній температурі. Не прасувати, не можна оптимо можливий рівень захисних функцій внаслідок неправильного догляду. Ви маєте можливість сушити в прихаченій машині, не пресувати. Замінити зношені, обгорілі, сильно забруднені або затвердлі пари на нових. Ми не несемо відповідальності за можливе зменшення захисної функції внаслідок неправильного догляду. При належному зберіганні можливий термін експлуатації становить 5 років. **Перевіряємо, транспортуємо** : у чистому, сухому та вентильованому середовищі при кімнатній температурі, без забруднення вологою, брудом, пилом або інш факторам, що знижують рівень захисту. Не підлягайте тривалому впливу сонячного світла. Транспортувати бажано в оригінальній упаковці. **Аксесуари:** виріб постачається без аксесуарів.
Небезпечні інгредієнти : Матеріали, які контактують з шкірою користувача, можуть викликати алергічні реакції у чутливих осіб. Вони можуть містити незначні кількості хрому відповідно до максимальних меж впливу. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припиніть використовувати рукавички і звернутися до лікаря.
Утилізація: утилізуйте використані рукавички відповідно до правил утилізації даного виду забруднення та розпорядженнь місцевих органів влади. Невикористані рукавички можна викидати разом з побутовими відходами.
Уповноважений орган , який проводить оцінку відповідності: Уповноважений орган № 2369 , **VIPO as,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske , Словацька Республіка. **Декларація відповідності** можна знайти тут: www.canis.cz, для окремих продуктів у нашій «Документи».
Маркування (модель) – опис:

BONO	Тип рукавичок		Попереджання при необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування
10	Розмір	"EL"	Ідентифікація виробника
2122X	Підтверджа та можеш стандартів, якщо відповідає цей виріб	XX/XXXX	Ідентифікація виробника
	Класи виконання	XX/XXXX	Місяць і рік виготовлення
CE	Знак відповідності	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партія - номер/партія/замовлення Категорія ЗІЗ

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, будь ласка, зверніться: Podébradská 260/59, Hlloubetín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

UPUTSTVO ZA UPOTREBU — SR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **LZO KATEGORIJA II**
Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu — **U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425**

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.
Pattern: "BONO" **Kod:** 3100 006 000 XX **Veličina:** 7, 8, 9, 10, 11, 12
Materijal: Prednja koža kozta bez postave, elastična na zglobu.

svrha: Ovo su rukavice specijalne namene sa skraćenim dužinom, ne bi trebale da se koriste za normalan rad. Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština...), na primer za vozače, pri rukovanju teretom. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehanske opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)

A (0-4)	Otpornost na abrazija	klasa izvršenja 2	Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i na rizike koji su ovde navedeni. Nemojte ih koristiti pod drugim rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju iz testova izvedenih u skladu sa uslovima navedenim u važećim standardima koji su ovde navedeni. Za rukavice sa dva ili više slojeva, to ne izražava nužno svojstva spoljašnjeg sloja. Sistem određivanja veličine šake je zasnovan na obimu i dužini šake kao što je definisano u Anekse B EN ISO 21420.
B (0-5)	Otpornost na rezanje	klasa izvršenja 1	
C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja 2	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja 2	
E (A,F)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja X	
F (+P,N ili nista)	Zaštita od udara	klasa izvršenja X	

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420	- zaštitne rukavice (opšti zahtevi)	
(1-5)	Ergonomija	klasa izvršenja 5

„X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Metoda testiranja nije bila prikladna zbog materijala i konstrukcije rukavice.

Bezbednosne informacije: Korisnik treba da kontroliše rukavice pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Ne koristite oštećene rukavice na kojima se vide rupe, pukotine, poderotine.... Ne koristite za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrejanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne. Ove rukavice se ne smeju nositi ako postoji opasnost da se zarobe u pokretne delove mašine. Test otpornosti na sečenje (B) je samo indikativni test, dok je test otpornosti na sečenje (E) referentni rezultat performansi. Rukavice ispunjavaju zahteve za otpornost na probijanje, ali nisu dizajnirane da štite od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije. Navedene činjenice mogu doprineti racionalnijoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da proceni da li koristi proizvod pod odgovarajućim uslovima. Proizvod koristite samo u svrhu za koju je proizveden.
Održavanje, životni vek: Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će im produžiti život. Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite vlažne rukavice dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne peglajte, odstranite pare pod čistim, nemojte hemijsko čistiti, ne izbeljivati, ne sušiti u sušilici, ne peglati. Zamenite istrošene, izgrebe, jako zaprljane ili otvrdnute parove novim. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje funkcije zaštite usled nepravilnog korišćenja. Ukoliko se pravilno koristi i čuva, rukavice imaju rok trajanja je 5 godina.
Skladištenje, transport : U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, budom ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlažite dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Transport putujući u originalnom pakovanju.
Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci: Materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih osoba. Mogu da sadrže kožične hroma u traženju u skladu sa granicama maksimalne izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.
Odlaganje: korišćene rukavice odložiti u skladu sa propisima za odlaganje date vrste zagađenja i propisima lokalne samouprave. Neiskorišćene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.
Notifikovano telo koje vrši ocenjivanje usaglašenosti: Notified Body No. 2369, VIPO 1, s., Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovačka Republika. **Deklaracija o usaglašenosti mogućeg pronaći ovde:** www.canis.cz, za pojedinačne proizvoda u traci „Dokumenti".
Oznaka (model) – opis:

BONO	Vrsta rukavica		Upoznotrije o neupotbrednoi čitanja uputstva za upotrebu
10	Veličina	„EL"	Identifikacija proizvodnje
2122X	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen	XX/XXXX	Identifikacija proizvodnje
	Časovi izvršenja	XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Upotreba do datuma (mesec/godina) Serija - marka/godina/broj narudžbe kategorija LZO

Ako ste vam potrebne detaljnije informacije, obratite se: Podébradská 260/59, Hlloubetín, 198 00 Praga 9, Češka Republika.
www.canis.cz canis@canis.cz

МАНУАЛ ЗА УПОТРЕБА — MK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **IIIIE КАТЕГОРИЈА II**
Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба — **Согласно барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425**

Производ: Заштитни ракавици од механичките ризици
Шема: "BONO" **Код:** 3100 006 000 XX **Големина:** 7, 8, 9, 10, 11, 12
Материјал : Предна кожа без постава, еластична на зглобот.

Наменета употреба: Станува збор за специјални наменски ракавици со скратена должина, тие не треба да се користат за нормална работа. Служат како заштита на рацете и контаминација и заштита во работната средина при работа со механички опасности (абразија, прљавштина...), на пример за возачи, при рракување со товар. Користете ракавици на чисти и суви раце.

Овие ракавици се тестирани според EN 388 - механички ризици (колку е повисок бројот, повисок е степенот на заштитниот фактор)

A (0-4)	Отпорност на абразија	класа на извршување 2	Заштитата се однесува само на пределот на длаката и е ограничена единствено на ризиците наведени подолу. Не ја користете за другите ризик и класи. Овие резултати се само класи на перформанси, а не нивоа на заштита (класи). Ниво на класи. Овие нивоа часови се добиваат од тестови кои се извршени во согласност со барањата во важечките стандарди наведени подолу. За ракавици со два или повеќе слоеви, тоа не мора да ги вклучува спецификациите на надворешниот слој. Системот за одредување на големината на ракавицата се базира на обемот на рацете и должината на ракавицата како што е дефинирано во Анекс Б од EN ISO 21420.
B (0-5)	Отпорност на сечење	класа на извршување 1	
C (0-4)	Отпорност на понатамошно кинење	класа на извршување 2	
D (0-4)	Отпорност на пункција	класа на извршување 2	
E (A,F)	Отпорност на сечење (TDM)	класа на извршување X	
F (+P,N или ништо)	Заштита од удари	класа на извршување X	

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420	- заштитни ракавици (општи барања)	
(1-5)	Способност за зафат	класа на извршување 5

„X" = ракавицата не беше подложена на оваа тестот. Се чини дека методот не е соодветен поради материјалот и е соодветен поради материјалот и конструкцијата на ракавицата.

Безбедносни информации: Потребно е корисникот да ја прегледа ракавицата пред и по во врска со употребата за да го потврди потребниот квалитет. Не користете оштетени ракавици кои показуваат дупки, пукнатини, солзи ... Не користете за ракување со остри предмети, пламен или врели или загреани предмети, хемикалии или масни предмети. Тие не се водоотпорни. Ова ракавици не смеат да се носат доколку постои ризик да се ставаат во опасност во движечките делови на машината. Тестот за отпорност на сечење (Б) е само индикативен тест, додека тестот за отпорност на сечење (Е) е референтен резултат на изведба. Ракавиците ги исполнуваат барањата за отпорност на пробивање, но не се дизајнирани да штитат од тенки и остри предмети, како што се игли за инјекции. Споменатите факти можат да придонесат за racionalno користење на овој вид работни ракавици од страна на корисникот. Одговорноста на секој корисник е да процени дали го користи производот под соодветни услови. Производот смее да се користи само за целта за која е произведен.
Одржување, живот на: По употребата, проверете дали се отстранети сите загадувачи од ракавиците. Тоа ќе ви го продолжи животот. Ова се ракавици за еднократна употреба. Мокрите ракавици ставете ги подалеку од изворите на топлина на собна температура. Не перете, бришете ја површината со мека чешка, не чистете на суво, не белејте, не сушете во машина, не пеглајте. Заменете ги истрошените, изгребаните, многу извалканите или стврднатите парови со нови. Ние не сме одговорни за можно намалување на заштитната функција предизвикана од неправилна грижа. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 5 години.
Складирање, транспорт: Во чиста, сува и проветрена средина на собна температура, без контаминација со влага, нечистотија, мраз или други фактори кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте на предолгорочно изложување на сончева светлина. Транспортирајте по можност во оригиналното пакување. **Додатоци:** производот се испорачува без додатоци. **Опасни состојби** Материјалите кои доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителни лица. Тие може да содржат трагови на хром во согласност со максималните граници на изложеност. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, престанете да ги користите ракавиците и консултирајте се со лекар. **Отстранување:** фрлете ги употребените ракавици во согласност со прописите за отстранување на дадениот тип на загадување и прописите на локалните власти. Неискористените ракавици може да се фрлаат со домашен отпад.
Нотифицирано тело кое врши оцена на сообразност: Нотифицирано тело бр. 2369 , **VIPO какоа,** ген. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske , Република Словачка. **Декларација за усогласеност** може да се најде овде: www.canis.cz, за поединечни производи во лентата „Документи".
Обележување (модел) – опис:

BONO	Вид на ракавици		Предупредување за неопходноста да се прочитаат упатствата за употреба
10	Големина	„EL"	Идентификација на производството
2122X	Пиктограми и бројеви на стандарди кои овој производ е одговара	XX/XXXX	Идентификација на производството
	Часови за извршување	XX/XXXX	Месец и година на производство
CE	Ознака за усогласеност	ZA/XXXX/XXX CAT II	Употреба по датум (месец/година) Серија - бројот/серија/бројот на нарачка Категорија ОЗЛ

Доколку ви требаат подетални информации, ве молиме контактирајте: Podébradská 260/59, Hlloubetín, 198 00 Прага 9, Чешка.
www.canis.cz canis@canis.cz

MANUAL DO USUÁRIO — PT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **EPI CATEGORIA II**
Leia atentamente as instruções de uso — **Cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425**

**